|  |  |
| --- | --- |
| **TERMO DE COMPROMISSO OBRIGATÓRIO DE ESTÁGIO INTERNACIONAL****Acordado entre** **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****e** **Fundação Oswaldo Cruz (Fiocruz)****Cláusula 1ª**: O presente Termo de Compromisso formaliza a realização de estágio na Fiocruz por estudantes estrangeiros, conforme a legislação vigente[[1]](#footnote-1), sem caracterização de vínculo empregatício, visando à realização de atividades compatíveis com a programação curricular e projeto pedagógico do programa de pós-graduação de destino, devendo permitir ao intercambista, regularmente matriculado, a prática complementar do aprendizado.**Cláusula 2ª**: O(a) estagiário(a) desenvolverá as suas atividades na Unidade\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, no Programa de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, da Fundação Oswaldo Cruz, sendo o **Plano de Estudos/Atividades do Estágio -** Anexo 1, aprovado de comum acordo entre as partes, conforme o projeto pedagógico da Unidade de Ensino, a etapa e a modalidade da formação escolar do intercambista.**Cláusula 3ª:** São obrigações da **Instituição de Origem**:1. Avaliar a adequação das instalações e do local de realização do estágio à formação cultural e profissional do intercambista;
2. Indicar um professor/supervisor de sua própria instituição a ser responsável pelo acompanhamento e avaliação das atividades do(a) estagiário(a);
3. Notificar a Fiocruz quando ocorrer a transferência, trancamento de curso, abandono ou outro fato impeditivo da continuidade do intercâmbio;
4. Assegurar-se de que o(a) estudante realizou a contratação de seguro saúde ou realizar esta contratação para o estudante, caso seja a política da Instituição. A apólice deve contemplar todo o período de realização do estágio e ter valor de cobertura compatível com as necessidades do(a) estagiário(a) para manutenção de sua integridade física e mental, com previsão de repatriamento corporal.

**Cláusula 4ª:** São obrigações do(a) **estudante-estagiário(a**):1. Cumprir com empenho e interesse toda a programação estabelecida para seu estágio;
2. Não exercer, durante a vigência do presente termo de compromisso, quaisquer outras atividades, privada ou pública, obrigando-se a se dedicar exclusivamente e em tempo integral ao Intercâmbio, não lhe sendo atribuída qualquer remuneração em virtude do Intercâmbio;
3. Observar e cumprir as normas internas da Fiocruz, inclusive as relativas ao sigilo e confidencialidade das informações a que tiver acesso;
4. Não retirar dos laboratórios ou de outras dependências da Fiocruz qualquer material, biológico ou de outra natureza, sem a devida autorização do orientador ou chefe do laboratório;
5. Comunicar previamente e submeter à aprovação do supervisor do Programa de Intercâmbio da Fiocruz no qual a pesquisa foi realizada a publicação ou divulgação de resultados e outros dados referentes aos trabalhos efetuados no Intercâmbio;
6. Informar imediatamente à Fiocruz a rescisão antecipada do presente Termo para que possam adotar as providências administrativas cabíveis;
7. informar de imediato à instituição de origem qualquer fato que interrompa, suspenda ou cancele sua matrícula na Fiocruz;
8. Manter válida apólice de seguro de saúde, realizando a sua comprovação perante a Fiocruz, arcar com os custos de saúde, bem como as despesas de locomoção, moradia e alimentação, e demais despesas pessoais;
9. Assinar o presente Termo e entregar uma via a cada uma das partes.
10. Manter os dados pessoais atualizados, principalmente referentes ao endereço e telefone, no Sistema de Informações do Estrangeiro/SIE ou informando qualquer alteração ao responsável na Fiocruz.

**Cláusula 5ª:** São obrigações da Unidade da Fiocruz que receberá o(a) estagiário(a):1. Oferecer instalações capazes de proporcionar ao intercambista atividades de aprendizagem social e profissional;
2. Garantir que o(a) estagiário(a) esteja sempre supervisionado por um profissional da instituição com formação ou experiência profissional compatível com a área de conhecimento, garantindo que este seja substituído por outro caso venha a ser necessário, de modo a não deixar o(a) estagiário(a) desassistido, e de modo a manter a articulação entre o supervisor da instituição de origem e de destino;
3. Entregar, ao final de realização do intercâmbio, relatório das atividades desenvolvidas e a avaliação de desempenho.

**Cláusula 6ª:** O presente Termo de Compromisso de Estágio e o Plano de Atividades de Estágio (Anexo1) serão extintos automaticamente ao término do estágio, no entanto podem ser:1. rescindido antecipadamente por deliberação da Fiocruz ou do(a) estagiário(a);
2. rescindido por conclusão, abandono ou trancamento de matrícula do curso realizado pelo(a) estagiário(a) em sua instituição de origem.

**Cláusula 7ª:** Durante o período do estágio na Unidade da Fiocruz acolhedora, o estudante terá o status de estagiários e não pode, em nenhuma hipótese, substituir a equipe de trabalho do local onde realizam seu estágio ou de qualquer outro espaço da Fiocruz, não podendo prestar cuidados e demais serviços ao paciente sem supervisão. **Cláusula 8ª:** A \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Instituição de Educação de Origem), a Fiocruz, e o (a) estagiário(a), signatários do presente Termo de Compromisso de Estágio Internacional, de comum acordo com os termos ora ajustados, bem como com o Plano de Estudos (Anexo 1), assinam o presente Termo, em três vias de igual teor e forma, para que surta seus efeitos jurídicos e legais. Qualquer infração a quaisquer dos compromissos aqui assumidos, implicará na imediata rescisão do estágio, sujeitando-se o(a) estagiário(a) e sua instituição de origem a perdas e danos resultantes da infração.  | **MANDATORY INTERNATIONAL INTERNSHIP TERM****Agreed between****\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****and****Oswaldo Cruz Foundation (Fiocruz)****Clause 1**: This term sheet formalizes the realization of an internship in Fiocruz by foreign students according to the current legislation, without characterization of employment relationship, aiming at carrying out activities compatible with the curricular program and pedagogical project of the graduate program of Fiocruz, allowing the intern the complementary practice of learning.**Clause 2**: The intern shall develop his/her activities in the Unit of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, In the Program of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, of Oswaldo Cruz Foundation, and the **Study /Activities Plan -** Annex 1, approved by common agreement between the parties according to the pedagogical project of the Teaching Unit, the stage and type of the educational background of the trainee. **Clause 3:** The obligations of the **Institution of Origin**:1. To evaluate the facilities of the place where the internship shall be carried out, as well as its adequacy to the cultural and professional background of the intern;
2. To designate a professor/ supervisor in the respective University as the person in charge of monitoring and evaluating the activities of the intern;
3. To notify Fiocruz whenever the student transfers, suspends or dropout the course, or whenever there is another fact impeding the continuance of the internship;
4. To assure that the student has acquired a health insurance or, if it is the politic of the Institution, to contract a health insurance for the student. The policy insurance must cover the whole period of the internship and be compatible to the necessities of the intern for the maintenance of his/her mental and physical well-being, with provision for repatriation of remains.

**Clause 4:** The obligations of the **student-intern** are:1. To fulfill with constant effort and interest the whole program established for his/her internship;
2. Not to be engaged in any other activities, either private or public, during the validity this term sheet, undertaking to dedicate him/herself exclusively and in full time to the Internship, and any remuneration or consideration shall be due by reason of the Internship;
3. To be abided by and comply with the internal rules of Fiocruz, including those related to the confidentiality and secrecy of the information to which he/she may have access;
4. Not to remove any material, biological or otherwise, from the laboratories or other dependencies of Fiocruz without the proper authorization of the tutor or head of the laboratory;
5. To communicate in advance and submit to the approval of the supervisor of the Fiocruz Graduate Program in which the research was carried out, the publication or dissemination of results and other data referring to the work carried out in the internship;
6. To immediately notify Fiocruz of the early termination of this Term sheet so that they can adopt the appropriate administrative measures;
7. To inform immediately the institution of origin any fact that interrupts, suspends or cancels his/her enrollment in the internship in Fiocruz;
8. To maintain a valid health insurance policy for the period in Brazil, proving its validity before the Fiocruz, and to bear health costs, and expenses of transportation, housing and food, as well as other personal expenses;
9. To sign this Term sheet and deliver a counterpart to each party.
10. To keep information regarding personal address and telephone, updated on the Fiocruz Foreign Information System/SIE or by informing the responsible individuals at Fiocruz of any change.

**Clause 5:** The obligations of the Unit of Fiocruz that will receive the intern are:1. To offer facilities that are able to provide the student with social and professional learning activities;
2. Ensuring that the intern is always supervised by a professional from the institution with training or professional experience compatible with the area of knowledge, ensuring that this is replaced by another in case it becomes necessary, so as not to leave the unassisted intern, and in order to maintain the articulation between the supervisor of the origin and destination institution;
3. To submit, at the end of the internship, a report on the activities carried out and evaluation of the internship.

**Clause 6:** This Internship Term and the Internship Plan (Annex 1) is considered terminated automatically at the end of the internship, however, it may be:1. Terminated earlier by decision of Fiocruz or of the intern;
2. Terminated earlier by completion, dropout or temporary suspension of the academic activities of the course by the intern in his/her institution of origin.

**Clause 7:** During the period of the internship in the Fiocruz Unit that receives the student, he/she will have the status of interns and cannot, under any circumstances, replace the work team of the Fiocruz Unit where they carry out their internship or any other space of Fiocruz, not being allowed to provide care and other unsupervised patient services.**Clause 8:** The \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Educational Institution of Origin), Fiocruz, and the intern, signatories to this Term Mandatory of International Internship, in accordance with the terms agreed upon herein and the Studies Plan (Annex 1), sign this Term in three counterparts of equal content and form, in order to give rise to its legal and legal effects. Any breach of any of the commitments undertaken herein shall imply immediate termination of the internship, subject to losses and damages resulting from such breach. |

**ANEXO 1 – PLANO DE ESTUDOS DO ESTÁGIO.**

**PLANO DE ATIVIDADES**

**Vigência do Intercâmbio de: \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_**

**Descrição das atividades de intercâmbio:**

As partes abaixo qualificadas celebram neste ato Termo de Compromisso Obrigatório de Estágio Internacional.

Rio de Janeiro, \_\_\_\_\_de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ de 20\_\_\_.

­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Estagiário ***(nome/assinatura)***

|  |  |
| --- | --- |
| ­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Supervisor de estágio na Fiocruz.***(nome/assinatura)*** | ­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Supervisor de estágio na instituição de origem.***(nome/assinatura)*** |
| ­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Coordenador-geral do programa de pós-graduação na Fiocruz.***(nome/assinatura)*** | ­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Coordenador-geral do programa na instituição de origem. ***(nome/assinatura)*** |

**ANNEXO 1 – INTERNSHIP STUDIES PLAN**

**STUDIES PLAN**

**Duration of the internship: from \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_**

**Description of the internship activities:**

The parties qualified below sign their agreement to this Term Sheet Mandatory for International Internship.

Rio de Janeiro, \_\_\_\_\_de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ de 20\_\_\_.

­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

General coordinator of the program at the home institution.

***(name/signature)***

­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

General coordinator of the Fiocruz postgraduate program.

***(name/signature)***

­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Internship supervisor at Fiocruz

***(name/signature)***

­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Internship supervisor at the home institution.

***(name/signature)***

­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Intern ***(name/signature)***

1. Lei nº 11.788, de 25 de setembro de 2008; Resolução Normativa nº 88, de 15 de setembro de 2010, alterada pela Resolução Normativa nº 111, de 03 de junho de 2014. [↑](#footnote-ref-1)